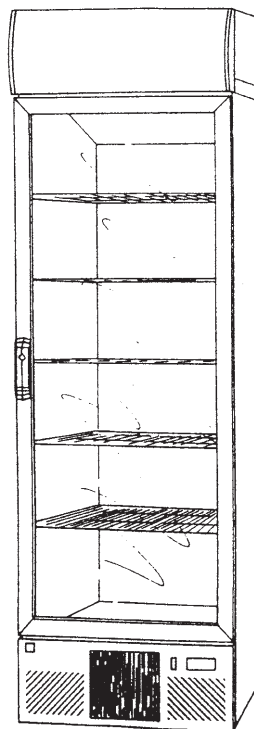
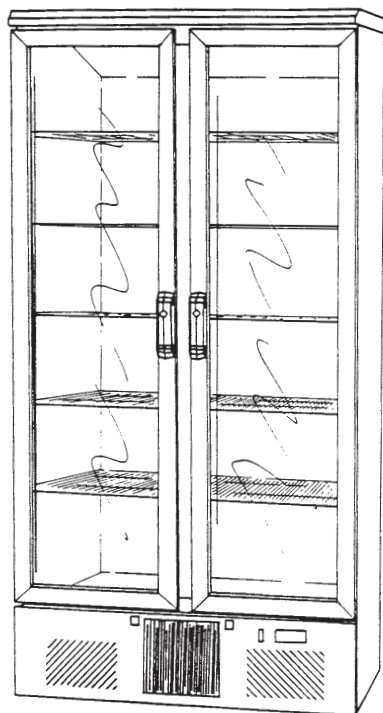


Gebruiksaanwijzing Maxiglass
Gebrauchsanweisung Maxiglass
User manual Maxiglass
Mode d'emploi Maxiglass

Gamko



TYPES:

MAXI 300

MAXI 500

MG

MX

editie 10065795



000030034

NL Nederlands 4.

D Deutsch 7.

UK English 18.

F Français 21.

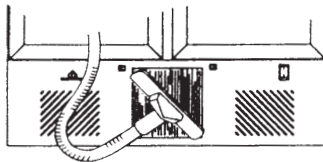
Installatie

De koeling mag niet in direct zonlicht geplaatst worden!

1. De koeling dient waterpas geïnstalleerd te worden.
Als de koeling niet waterpas staat zal de deur niet goed sluiten.
2. Na de installatie mag de koeling voor tenminste 2 uur niet ingeschakeld worden. Dit in verband met eventuele beschadigingen van de compressor.
3. Voeding: voor de juiste elektrische voeding zie typeplaatje in de kast.
4. Voor een optimale temperatuur kunt u de koeling het beste dusdanig installeren dat een goede luchtcirculatie mogelijk is. Hierdoor bespaart u energiekosten en verhoogt u de koelcapaciteit. Indien beluchtingskleuven geheel of gedeeltelijk worden afgedekt vervalt de garantie op het product. Vrije luchtaanzuiging en luchtafblazen is essentieel voor het koelvermogen en de levensduur!
5. Bedek nooit de plaat met beluchtingskleuven.
6. De temperatuur in de koeling kan worden bijgesteld door middel van de thermostaat. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de thermostaat voordat de thermostaat-instellingen worden veranderd.
7. De koeling heeft een aparte aan/uit knop (in de kast). De koeling is tevens voorzien van een aparte lichtschakelaar.
Schakel de verlichting in de kast 's avonds uit.
8. Automatische ontdooiing is een standaard voorziening op alle Maxiglass koelingen.
9. De ideale temperatuur is afhankelijk van de kwaliteit en temperatuur van de te koelen producten. Tevens is de omgevingstemperatuur van belang.

Reinigen van de condensor

Tenminste eenmaal per maand zal de condensor met behulp van een borstel of stofzuiger gereinigd moeten worden.



Bevoorraden van de koeling

Als u de koeling bevoorraadt moet u zich ervan verzekeren dat de flesjes de luchtcirculatie niet blokkeren, dit belemmert namelijk de circulatie van de koude lucht.

- Vul de koeling 's avonds bij om een maximale inkoeltijd aan te houden.
- Verzekeer u ervan dat de voorraad roteert om bederf tegen te gaan.
- Om een maximale koeltijd te verzekeren vult u de voorraad regelmatig bij, bij voorkeur meer dan eens per dag.

Algemeen

Bij alle handelingen in machineruimte, en aan elektrische delen: eerst stekker uit stopcontact nemen!

In de machineruimte kunnen scherpe delen voorkomen. Grote voorzichtigheid is geboden indien u handelingen in de machineruimte wilt verrichten.

In de machineruimte kunnen diverse onderdelen zeer warm zijn (90°C). Overtuig u ervan dat alle onderdelen voldoende afgekoeld zijn alvorens u handelingen verricht.

Eventueel verwijderde roosters en/of andere onderdelen dienen te allen tijde op dezelfde manier terug geplaatst te worden.

Onderhoud

De koeling dient te worden gereinigd met lauw water en een mild huishoudreinigingsmiddel. Gebruik nooit bleekmiddel of schuurmiddel. U dient het glijprofiel van de schuifdeur enige malen per jaar in te vetten met zuurvrije olie, vaseline of siliconenspray.

Storingen

Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact bij het uitvoeren van reparaties.

Storing: Temperatuur is te hoog bij juist ingestelde thermostaat.

- Oorzaak:
- a. De koeling krijgt geen stroom.
 - b. De koeling is overvol.
 - c. De deur is niet goed gesloten.
 - d. De beluchtingskleppen zijn bedekt.

- e. De verdamper is bevroren.
- f. De thermostaat werkt niet.
- g. De compressor werkt niet.

- Oplossing:
- a. Controleer/repareer de stroomvoorziening.
 - b. Verwijder een gedeelte van de inhoud.
 - c. Reinig de magneetramen.
 - d. Maak de beluchtungsleuven vrij.
 - e. Zet de thermostaat in de warmste positie zodat de machine afslaat en wacht tot de verdamper ontdooid is. Zet de thermostaat weer in de normale positie.
 - f. Waarschuw de Gamko service-dienst.
 - g. Waarschuw de Gamko service-dienst.

Storing: Temperatuur is te laag bij juist ingestelde thermostaat.
Oorzaak: De thermostaat werkt niet.

Oplossing: Waarschuw de Gamko service-dienst.

GWP-tabel

Dit product bevat gefluoreerde gassen die onder het verdrag van Kyoto vallen

Scheikundige naam van het gas (zie typeplaatje) R134A R404A

Global Warming Potential (GWP) van het gas 1300 3784

(Pas op!)

- a) Hermetisch afgesloten systeem
- b) Uitstoot van het gefluoreerde gas moet worden voorkomen. Het gefluoreerde gas mag nooit kunnen ontsnappen naar de atmosfeer tijdens installatie, gebruik en verwijdering. Indien lekkage van het gefluoreerde gas wordt gesignaleerd, dient het lek zo spoedig mogelijk gerepareerd en het vrijkomen van het gas gestopt te worden.
- c) Alleen bevoegde onderhoudsmedewerkers mogen dit product openen en onderhoudswerkzaamheden verrichten.
- d) De verwerking van het gefluoreerde gas in dit product, zoals het verplaatsen van het product, het bijvullen van het gas, moet in overeenstemming zijn met VERORDENING (EG) nr. 842/2006 inzake bepaalde gefluoreerde gassen en de van toepassing zijnde plaatselijke voorschriften.

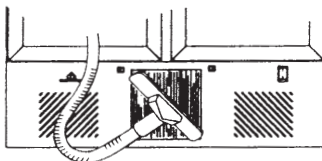
Installation

Die Kühlung nicht in die Sonne stellen!

1. Die Kühlung muß waagrecht aufgestellt werden.
Bei nicht waagerechter Aufstellung schließt die Tür nicht richtig.
2. Nach Installation der Kühlung sollte mit der Inbetriebnahme ungefähr 2 Stunden gewartet werden, damit sich das Kompressorenöl und Kältemittel sammeln können und so Schäden vermieden werden.
3. Netzspannung: bitte beachten Sie das Typenschild am Gerät.
4. Beachten Sie, das der Kondensor Luft ansaugen muß (siehe Abbildung) um eine optimale Kühlkapazität zu erreichen. Dazu müssen genügend große Entlüftungsöffnungen vorgesehen werden.
Die Garantie erlischt, wenn die Belüftung des Gerätes, bzw. des Kälteaggregates teilweise oder ganz behindert wird (Verschmutzung des Kondensors, Handtücher etc.) Eine uneingeschränkte Luftzirkulation ist unbedingt notwendig, um eine optimale Kälteleistung und eine lange Lebensdauer der Kältemaschine zu sichern.
5. Belüftungsöffnungen nie abdecken.
6. Die Temperatur wird durch ein Thermostat geregelt. Wenn Sie die Thermostat ändern wollen befrage Sie die Thermostat Gebrauchsanweisung.
7. Die Kühlung ist mit einem Ein/Aus-Schalter versehen (In Innern) und mit einem separaten Ein/Aus-Schalter für die Beleuchtung.
Schalten Sie die Beleuchtung abends aus.
8. Alle Maxiglass Kühlung sind mit automatischer abtauwasserverdunstung ausgerüstet.
9. Das Erreichen der optimaler Kühltemperatur ist abhängig von der Menge und Temperatur des zu kühlende Gutes und der Umgebungstemperatur.

Reinigung des Kondensators

Wenigstens einmal in 4 Wochen sollte der Kondensator mittels eines Staubsaugers oder einer Bürste gesäubert werden.



Befüllen der Kühlung

Beim Befüllen der Kühlung ist darauf zu achten, daß die Umluftkühlung nicht durch Kühlgut unterbrochen wird.

- Füllen Sie Ihren Vorrat rechtzeitig auf. Sorgen Sie immer dafür, daß der Vorrat nach Geschäftsschluß aufgefüllt wird, damit genügend Zeit zur Kühlung bleibt und Sie bei Geschäftsbeginn immer gut gekühlte Ware vorrätig haben.
- Achten Sie darauf, daß die zuerst eingelagerte Ware zuerst entnommen wird.

Allgemein

**Für alle Arbeiten im Maschinenraum und elektrischen Teilen:
immer erst den Stecker aus dem Steckkontakt nehmen.**

**Im Maschinenraum ist es möglich, daß es scharfe Unterteile gibt.
Große Vorsicht ist geboten, wenn Sie Arbeiten im Maschinenraum
verrichten wollen.**

**Im Maschinenraum ist es möglich, daß verschiedene Unterteile sehr
heiß sind (90°C). Überzeugen Sie sich davon, daß alle Unterteile
genügend abgekühlt sind, bevor Sie Arbeiten im Maschinenraum
verrichten.**

**Eventuell entfernte Teile müssen immer an die gleiche Stelle wieder
plaziert werden.**

Reinigungsvorschriften

Reinigen Sie die Kühlung mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie nur milde Reinigungsmittel. Nie Scheuer- oder Lösungsmittel. Versorgen Sie das Profil der Schiebetür einige Male im Jahr mit säurefreiem Öl, Vaseline oder Siliconspray.

Störungen

Entfernen Sie bei Reparaturen immer erst den Stecker.

**Störung: Temperatur ist zu hoch bei richtig eingestelltem
Thermostat.**

- Ursache:
- a. Die Kühlung ist stromlos.
 - b. Die Kühlung ist mit zuviel Kühlgut bestückt.
 - c. Die Tür ist nicht gut verschlossen.
 - d. Belüftungsschlitze sind abgedeckt.
 - e. Verdampfer ist eingefroren.

- f. Thermostat ist defekt.
- g. Kompressor ist defekt.

- Lösung:
- a. Kontrollieren Sie die Stromversorgung.
 - b. Kühlgut regelmäßiger auffüllen und Kühlbüfett nicht überladen.
 - c. Dichtungen reinigen, nötigenfalls ersetzen.
 - d. Machen Sie die Belüftungsschlitze frei.
 - e. Drehen Sie den Thermostatknopf in die wärmste Position, so daß die Maschine abschaltet. Warten Sie bis der Verdampfer enteist ist. Drehen Sie den Thermostatknopf in die normale Position.
 - f. Verständigen Sie Ihren Servicedienst
 - g. Verständigen Sie Ihren Servicedienst

Störung: Temperatur ist zu niedrig bei richtig eingestelltem Thermostat.

Ursache: Thermostat ist defekt.

Lösung: Verständigen Sie Ihren Servicedienst.

GWP-Tabelle

Dieses Produkt enthält im Kyoto Protokoll aufgeführt fluoriierte Gase

Chemischer Name des Gases (siehe Typenschild)	R134A	R404A
Erderwärmungspotenzial (GWP) des Gases	1300	3784

(Vorsicht)

- a) Luftdicht geschlossenes System
- b) Ein Austreten des enthaltenen fluoriierten Gases sollte verhindert werden. Dieses fluoriierte Gas darf während Installation, Wartung und Entsorgung niemals in die Atmosphäre abgelassen werden. Wird eine Undichtigkeit des enthaltenen fluoriierten Gases festgestellt, muss die undichte Stelle schnellstmöglich repariert und geschlossen werden.
- c) Nur qualifiziertem Wartungspersonal ist der Zugang zu und die Wartung des Produkts gestattet.
- d) Die Handhabung/der Umgang mit dem fluoriierten Gas, wie Transport des Produktes, Wiederbefüllen von Gas, muss mit der Verordnung (EC) Nr. 842/2006 über bestimmte fluoriierte Gase und der lokalen Gesetzgebung übereinstimmen.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING VOOR MACHINES
(Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II, onder A)

Fabrikant: Gamko BV

Adres: Mon Plaisir 75, 4879 AL Etten-Leur, Nederland

verklaart hiermede dat de onderstaande producten:

Maxiglass, type

MAXI 300**

MAXI 500**

MXC**

MV**

MC**

STR**

- voldoet aan de bepalingen van
 - Machinerichtlijn (Richtlijn 2006/42/EG)
 - EMC-richtlijn (Richtlijn 2004/108/EEG)
 - Laagspanningsrichtlijn (Richtlijn 2006/95/EG)
 - PED Drukapparatuur (Richtlijn 97/23/EG)
 - RoHS richtlijn 2002/95/EC

Etten-Leur, 01 / 08 / 04



P. Naaijken
Manager Engineering and Quality Control



BELANGRIJK: AANDACHTIG DE INSTRUCTIES DOORNEMEN VOORALEER OVER TE GAAN TOT DE MONTAGE. DEZE DIENEN OP EEN VEILIGE PLAATS TE WORDEN BEWAARD. DE INFORMATIE DIE DEZE BROCHURE OMVAT IS BELANGRIJK IN GEVAL VAN HET AFVOEREN OF HET HERGEBRUIKEN VAN HET TOESTEL OP HET EINDE VAN ZIJN NUTTIGE LEVENSDUUR.

Gamko Holding BV is aandachtig voor het milieubehoud en beantwoordt in alle opzichten aan de Richtlijn 2002/96/CE, aangegeven als WEEE, oftewel de Richtlijn betreffende het Afval van Elektrische en Elektronische Apparaten. Het product is conform aan de richtlijn 2002/96/CE. Op het eind van zijn nuttige levensduur, moet het product, dat afzonderlijk van het huishoudelijk vuil dient te worden behandeld, toegekend worden aan een inzamelingscentrum voor gescheiden afval van elektrische en elektronische apparaten. De richtlijn 2002/96/CE heeft als objectief het hoofd te bieden aan het toenemend volume afval van elektrische en elektronische apparaten, het laten toenemen van het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten ("EEE") en tenslotte het totale volume afval EEE ("WEEE") beperken dat bestemd is voor uiteindelijke afvoer. Het symbool van de doorkruiste afvalbak duidt aan dat dit product deel uitmaakt van het toepassingssterrein van deze Richtlijn. Het is aan de gebruiker om het product toe te kennen aan specifiek eke inzamelingscentra, zoals aangeduid door de lokale wetgeving of door de verdeler. In geval een nieuw product geïnstalleerd wordt kan het oude WEEE product rechtstreeks door de verdeler worden opgehaald. De fabricant, de invoerder en de verdeler zijn verantwoordelijk voor het inzamelen en voor de behandeling van het afval dat zowel rechtstreeks werd ingezameld als via een inzamelingscentrum. Bijgaande lijst bevat de Gamko Holding BV verdelers per land. Bij elke overtreding van bovengenoemde Richtlijn zullen sancties worden toegepast in alle landen. Gamko Holding BV volgt over het algemeen de "CECED interpretatie" (Europees Comité van Fabrikanten van Elektrische huishoudapparatuur) volgens dewelke de WEEE wetgeving van toepassing is op draagbare airconditioners, ontvochtigingsapparaten, venster-airconditioning, split-systemen tot 12 kW, frigo's en plug in vriesvakken. Het is niettemin mogelijk dat verschillen worden geconstateerd in de wetgeving tussen de verschillende landen. In geval sommige producten niet zouden zijn in aanmerking genomen door de nationale wetgevingen in de lijst van de WEEE producten, dient men zich te houden aan de nationale wetgevingen, de WEEE richtlijnen weglatend met betrekking tot de producten die geen deel uitmaken van het toepassingsgebied van deze nationale reglementeringen. De richtlijn is niet van toepassing op de producten die verkocht werden buiten de Europese Gemeenschap. Ingeval het product zou verkocht worden buiten de Europese Gemeenschap, zal het niet nodig zijn zich aan te passen aan de WEEE richtlijn, er moet daarentegen gegarandeerd gegarandeerd worden dat de lokale wetgeving in acht wordt genomen. Voor bijkomende informatie dient men zich te wenden tot de lokale dienst voor afvalinzameling, tot de winkeleier/verdelers/ installateur waar het product werd aangekocht of rechtstreeks tot de fabricant. _ Land _ Naam van het bedrijf dat wettelijk verantwoordelijk is voor WEEE.

**EG- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN
(EG-Richtlinie 2006/42/EWG, Anhang II, sub A.)**

Hersteller: Gamko BV

Adresse: Mon Plaisir 75, 4879 AL Etten-Leur, Die Niederlande

erklärt hiermit, daß

Maxiglass, Modell

MAXI 300**

MAXI 500**

MXC**

MV**

MC**

STR**

- konform sind mit
 - Maschinerichtlinie (Direktive 2006/42/EWG)
 - Elektromagnetische Kompatibilität (Direktive 2004/108/EWG)
 - Direktive in Bezug auf Niederspannung (Direktive 2006/95/EWG)
 - PED Druckausrüstungen (Direktive 97/23/EWG)
 - Direktive in Bezug auf RoHS 2002/95/EC

Etten-Leur, 01 / 08 / 04



P. Naaijken
Manager Engineering and Quality Control



WICHTIGE INFORMATION UND WARNMELDUNG: BITTE LESEN, BEVOR DAS GERÄT INSTALLIERT WIRD. BEWAHREN SIE DIE INFORMATIONEN DIESER ANLEITUNG AN EINEM SICHEREN ORT AUF, DENN SIE WERDEN BIS LEBENSLENDE, ZUR ENTSORGUNG ODER WIEDERVERWENDUNG DES GERÄTES BENÖTIGT.

Gamko Holding BV ist sehr sensibel gegenüber der Umwelt und erfüllt die Richtlinie 2002/96/ EC WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Dieses Produkt entspricht der EU Richtlinie 2002/96/EC. Nachdem dessen Anwendung beendet ist, muß es separat eingesammelt werden und kann nicht als unsortierten Müll entsorgt werden. Ziel der EU-Richtlinie 2002/96/EC ist, die schnell steigende Müllproduktion von elektrischen und elektronischen Geräten zurückzuhalten, Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ("EEE") zu verstärken und die Gesamtmenge an EEE-Müll ("WEEE"), das zur endgültigen Entsorgung geht, zu begrenzen. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne, das auf dem Produkt angebracht ist, bedeutet, dass dieses Produkt unter diese Richtlinie fällt. Der Benutzer ist verantwortlich für das Zurückbringen des Produktes zu der geeigneten Sammelstelle, so wie von der zuständigen Gemeinde oder Austräger angegeben. Im Falle von Installation eines neuen Produktes kann es möglich sein, dass der Austräger direkt alten WEEE einsammelt. Der Hersteller, Importeur und Vertrieber sind verantwortlich für das Einsammeln und das Behandeln von Müll, entweder direkt oder über ein Sammelsystem. Die Liste der Gamko Holding BV-Vertrieber in jedem Land wird in der beigefügten Tabelle gezeigt. Im Falle von Verstoß gegen die Richtlinie werden in jedem Land Sanktionen verhängt. Gamko Holding BV befolgt allgemein die "CECED Interpretation" und betrachten die WEEE als anwendbar bei tragbaren Geräten, Entfeuchtungsgeräten, WRACs, Split-Systemen bis zu 12 kW, Einbaukühlschränken und -fächern. Trotzdem können Unterschiede zwischen Gesetze der Mitgliedstaaten existieren. Falls das Landesgesetz Produkte vom WEEEAnwendungsbereich ausschließt, muß das Landesgesetz beachtet werden und die WEEE-Verpflichtungen müssen für die Produkte, die außerhalb des Anwendungsbereichs des Landesgesetzes fallen, nicht beachtet werden. Diese Richtlinie betrifft nicht die Produkte, die außerhalb der Europäischen Union verkauft werden. Wenn das Produkt außerhalb der EU verkauft wird, müssen die WEEE-Verpflichtungen nicht beachtet werden, während die Erfüllung der örtlichen Regelungen gewährleistet sein muß. Für weitere Informationen wenden sie sich bitte an die Gemeindestelle bzw. an das Geschäft/den Verkäufer/den Installateur, die das Produkt verkauft haben oder an den Hersteller. _ Land _ Name der Gesellschaft verantwortlich für WEEE.

EC DECLARATION CONFORMITY FOR MACHINERY
(Directive 2006/42/EC, Annex II, sub A)

Manufacturer: Gamko BV

Address: Mon Plaisir 75, 4879 AL Etten-Leur, The Netherlands

herewith declares that the following product:

Maxiglass, type

MAXI 300**

MAXI 500**

MXC**

MV**

MC**

STR**

- is provided as defined in:
 - The EC machines (Directive 2006/42/EC)
 - Electromagnetic compatibility (Directive 2004/108/EEC)
 - Directive low-voltage (Directive 2006/95/EEC)
 - PED pressurised equipment (Directive 97/23/EC)
 - RoHS directive 2002/95/EC

Etten-Leur, 01 / 08 / 04



P. Naaijken
Manager Engineering and Quality Control



IMPORTANT INFORMATION AND WARNING: READ BEFORE INSTALLING THE UNIT. KEEP IN A SAFE PLACE THE INFORMATION IN THIS BOOKLET IS NEEDED FOR END OF LIFE, DISPOSAL OR REUSE OF THE UNIT.

Gamko Holding BV is very sensitive to environment and welcomes the 2002/96/EC Directive WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). This product is compliant with EU directive 2002/96/EC. It must be collected separately after its use is completed, and cannot be disposed as unsorted municipal waste. The objectives of EU directive 2002/96/EC are to tackle the fast increasing waste stream of electrical and electronic equipment, increase recycling of electric & electronic equipment (“EEE”), and to limit the total quantity of waste EEE (“WEEE”) going to final disposal. The crossed out wheeled bin symbol that is affixed to the product means that this product falls under the Directive. The user is responsible for returning the product to the appropriate collection facility, as specified by your municipality or the distributor. In case of installation of a new product, it may be possible to have the distributor pick up old WEEE directly. The producer, importer and distributor of are responsible for collection and treatment of waste, either directly or through a collective system. The list of the Gamko Holding BV distributor in each country is shown in the attached table. In case of violation of the Directive, sanctions are set in each country. Gamko Holding BV is in general following the “CECED interpretation”, and consider the WEEE applicable to Portable units, De humidifiers, WRACs (Window Room Air Conditioners), Split Systems up to 12 kW, plug in refrigerators and freezers. Nevertheless, there may be difference among member state laws. In case country law exclude some products from WEEE scope, country law must be followed, and WEEE obligations do not have to be followed for products that fall out of country low scope. This directive does not apply to products sold outside European Community. In case the product is sold out of Eu, WEEE obligations do not have to be followed, while compliance with local regulation must be ensured. For additional information, please contact the municipal facility, the shop/dealer/ installer that have sold the product, or the producer. _ Country _ Name of Company responsible for WEEE.

DECLARATION CE DE CONFORMITE POUR LES MACHINES
(Directive 2006/42/CEE, Annex II, Chapitre A)

Fabricant: Gamko BV

Adresse: Mon Plaisir 75, 4879 AL Etten-Leur, Pays-Bas

Déclare ci-après que

Maxiglass, modèle

MAXI 300**

MAXI 500**

MXC**

MV**

MC**

STR**

- est conforme aux dispositions de :
- La Directive Machines (Directive 2006/42/CEE)
 - Électromagnétique compatibilité (Directive 2004/108/CEE)
 - Directive de basse tension (Directive 2006/95/CEE)
 - PED équipement pressurisé (Directive 97/23/CE)
 - La Directive RoHS (Directive 2002/95/EC)

Etten-Leur, 01 / 08 / 04



P. Naaijken
Manager Engineering and Quality Control



INFORMATION IMPORTANTE ET AVERTISSEMENT: LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION DE L'UNITE'. CONSERVER LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CETTE NOTICE DANS UN ENDROIT SÛR PENDANT TOUTE LA VIE DE L'APPAREIL. CE DOCUMENT SERVIRA EN FIN DE VIE POUR L'ELIMINATION OU LE RECYCLAGE DE L'UNITE'.

Très sensible aux problèmes de l'environnement, Gamko Holding BV prend en compte les dispositions de la Directive WEEE 2002/96/EC relative aux déchets des produits électriques et électroniques. Ce produit est conforme à la Directive 2002/96/EC. En fin de vie, il doit être collecté et traité séparément, jamais jeté parmi les ordures ménagères non triées. L'objectif de la Directive UE 2002/96/EC est de maîtriser le flux croissant de déchets d'équipements électriques et électroniques, d'intensifier le recyclage des équipements électriques et électroniques (« EEE ») et de limiter la quantité de déchets EEE (« WEEE ») destinée au rebut final. Le symbole du conteneur à déchets barré d'une croix qui est appliqué sur le produit indique que ce produit s'inscrit dans le domaine d'application de la Directive. L'utilisateur a la responsabilité de remettre le produit à un établissement de traitement approprié indiqué par l'administration municipale ou par le distributeur. Dans le cas de l'installation d'un produit neuf, il est possible d'obtenir la prise en charge du vieil équipement à rebuter directement par le distributeur. Le fabricant, l'importateur et le distributeur du produit sont responsables du ramassage et du traitement des déchets soit directement, soit à travers un système collectif. Le lecteur trouvera la liste des distributeurs Gamko Holding BV dans chaque pays dans la table annexée à cette notice. Les sanctions en cas de violation de la Directive sont établies dans chaque pays. Gamko Holding BV suit généralement l'interprétation CECED considérant la réglementation WEEE applicable aux unités portatives, aux déshumidificateurs, aux WRACs, aux systèmes Split jusqu'à 12 kW, aux réfrigérateurs et congélateurs enfilables. Il est cependant possible qu'il existe une différence entre les législations des différents états membres. Si la législation nationale exclut certains produits du domaine d'application de la réglementation WEEE, c'est la disposition locale qui prévaut ; les obligations en matière de WEEE ne doivent pas être respectées pour les produits qui ne rentrent pas dans le cadre de la loi nationale. Cette directive ne s'applique pas aux produits vendus en dehors de la Communauté Européenne. Dans le cas d'une vente en dehors de l'UE, les exigences en matière de WEEE n'ont pas à être respectées alors que la conformité à la réglementation locale doit être garantie. Pour tout renseignement supplémentaire, contacter l'administration municipale, le commerçant/distributeur/installateur qui a vendu le produit ou encore le fabricant. _ Pays _ Nom de la société responsable de WEEE.

Installation

The cabinet should not be placed in direct sunlight!

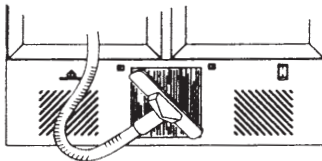
1. The cabinet should be installed on a level surface.
When the cabinet is uneven, the doors will not close properly.
2. After installation, leave the cabinet standing for at least two hours before switching on to avoid damaging to the compressor.
3. Voltage: for the correct voltage please refer to the indication plate inside the cabinet.
4. For an optimum temperature, install the cabinet in a position where adequate air circulation is guaranteed. For lower costs, higher cooling capacity.

The guarantee will be void if the ventilation vents of the product are partly or wholly obstructed. An unrestricted circulation of air is essential to ensure optimal cooling performance and a long working life.

5. Do not cover the bottom plate with air flow grills.
6. The temperature in the Maxiglass cabinet can be adjusted by the thermostat. (See thermostat manual included)
7. The cabinet has an independent on/off switch (inside cabinet)
The cabinet is also fitted with an independent switch for the light.
Turn off the light at night.
8. Automatic defrost is standard on all Maxiglass cabinets.
9. The ideal temperature is dependent upon affected by the ambient temperature.

Cleaning the condenser

Clean the condenser, once a month, by means of a vacuum cleaner or a brush.



Maintenance

The cabinet should be cleaned with look-warm water and a mild domestic cleaner, never use abrasives or harsh chemicals.

Sliding door models: it is important to keep the bottom track of the sliding doors as clean as possible. Periodically this track should also be lubricated with a non acid oil, vaseline or silicon spray.

General

For all actions in machinery or electric parts: ensure the plug is disconnected from the mains.

It is possible that sharp parts appear in the engine room. Be careful if you have to do operations in the engine room. It is possible that parts in the engine room are very hot (90°C).

Convince yourself that all parts are chilled enough before you do operations in the engine room. Always mount eventual removed grids and/or other parts on the same place as before.

Filling the cabinet

When filling the cabinet please ensure that the cans inside do not obstruct the air inlets or fan outlets, as this will reduce the circulation of the cold air.

- Re-fill the cabinet in the evening to allow maximum cooling time before serving.
- Ensure that stock is rotated efficiently.
- To ensure maximum cooling time replenish stocks regularly rather than once a day.

Fault finding

Please ensure the plug is disconnected from the mains:

Symptom: Temperature is too high with correctly set thermostat.

- Cause:
- a. The refrigeration machine has no power supply.
 - b. The cooler is overfull.
 - c. The door is not closed fully.
 - d. The air flow trenches are covered.
 - e. The evaporator is frozen.

- f. The thermostat is out of order.
- g. The compressor is out of order.

- Solution:
- a. Check/repair power supply.
 - b. Replenish capacity more regularly.
 - c. Clean the magnetic door gasket.
 - d. Clear the air flow trenches.
 - e. Put the thermostat in warmest position so that the machine cuts off and wait till the evaporator is defrosted. Turn the thermostat back in normal position.
 - f. Call your local Gamko distributor.
 - g. Call your local Gamko distributor.

Symptom: Temperature is too low with correctly set thermostat.

Cause: The thermostat is out of order.

Solution: Call your local Gamko distributor.

GWP-tabel

This product contains fluorinated gases covered by the Kyoto Protocol

Chemical Name of the Gas (see type plate)	R134A	R404A
---	-------	-------

Global Warming Potential (GWP) of the gas	1300	3784
---	------	------

(Caution)

- a) Hermetically sealed system
- b) Emission of the contained fluorinated gas shall be prevented. The fluorinated gas may never be vented to the atmosphere during installation, service and disposal. When leak of the contained fluorinated gas is detected, the leak shall be repaired and stopped as soon as possible.
- c) Only qualified service personnel are allowed to access and service this product.
- d) Handling of the fluorinated gas in this product, such as moving of the product, re-charging of the gas, shall comply with REGULATION (EC) No 842/2006 on certain fluorinated gases and relevant local legislation.

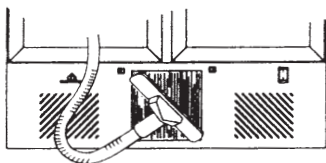
Installation

Le meuble ne doit pas être placé directement aux rayons solaires!

1. Le meuble doit être installé d'aplomb et de niveau.
Si le meuble n'est pas de niveau, la porte ne se fermera pas proprement.
2. Après l'installation, laisser le meuble réfrigérant en position verticale pour une durée minimum de 2 heures avant de le démarrer pour éviter d'endommager son compresseur.
3. Voltage: pour identifier la puissance exacte, merci de consulter la plaque signalétique argentée à l'intérieur du meuble.
4. Pour une température précise et constante, installer le meuble où la circulation de l'air est constante et pas stagnante (aération, VMC...). Les gains ? Coût réduit de consommation électrique, meilleure réfrigération, contrôle de l'humidité et moins de condensation. La garantie ne sera pas appliquée si l'entrée d'air du meuble est obstruée en partie ou totalement. Une libre circulation de l'air permet une vie plus longue à votre investissement. Le rôle du condenseur (en général, la grille en bas et en façade) sur le meuble peut être comparé au « poumon » de votre installation. Son rôle est de refroidir le gaz chaud circulant dans le système, d'où l'importance de l'entretenir, et de le nettoyer régulièrement avec un aspirateur (surtout si vous avez de la poussière, des fumeurs, des animaux...).
5. Ne pas couvrir les grilles se trouvant au ras du sol et permettant la circulation de l'air.
6. La température intérieure du Maxiglass peut être réglée par le thermostat (voir mode d'emploi inclus).
7. Le meuble a un bouton marche / arrêt à l'intérieur. Le meuble a aussi un bouton indépendant pour l'éclairage. Eteindre l'éclairage pour la nuit.
8. Le dégivrage automatique est standard et programmé sur tous les meubles Maxiglass.
9. La température idéale à l'intérieur du meuble varie par rapport à l'air ambiant (d'où l'importance d'une bonne ventilation de la pièce).

Nettoyage du condenseur

Au moins une fois toutes les 4 semaines : nettoyer le condenseur avec un aspirateur ou une brosse. Pour cela il faut enlever la façade du module machine.



Nettoyage

Votre vitrine peut être nettoyée avec des produits domestiques courants. Ne jamais utiliser des abrasifs ou des produits chimiques agressifs. Vitrites portes coulissantes : il est important que les glissières qui se trouvent sous les bas des portes restent aussi propres que possible. Ces glissières doivent être régulièrement lubrifiées avec une huile non acide de la vaseline ou avec un vaporisateur de silicone.

Général

Des pièces peuvent être coupantes dans la partie technique. Donc faites attention si vous devez intervenir à ce niveau. De même, le compresseur peut-être très chaud 90°C. Prenez garde à ce que le compresseur se soit refroidi avant toute opération dans cette zone. Après démontage, remplacez bien les grilles de protection à leur place. En cas d'urgence : retirez la prise.

Chargement de votre vitrine Maxiglass

En chargeant votre appareil prenez soin à ne pas obstruer les passages d'air avec des canettes ou autres, ce qui pourrait réduire la bonne circulation de l'air froid.

- Refaire le chargement le soir afin de donner le maximum de temps à votre vitrine pour refroidir les produits.
- Assurez vous que le chargement a une bonne rotation, premier entré, premier sorti.
- Ne craignez pas de recharger votre vitrine au cours de journée, afin d'assurer le plus de temps possible pour le refroidissement de vos produits. Cela vaut mieux, qu'une seule fois par jour.

Disfonctionnement

Assurez-vous que la prise est bien débranchée.

Symptôme : La température est trop haute compte tenu du réglage du thermostat

- Cause :
- a. L'appareil n'est plus alimenté
 - b. Le refroidisseur est trop chargé
 - c. La porte ne ferme pas correctement
 - d. La ventilation de l'air froid à l'intérieur est bouchée
 - e. L'évaporateur est pris en glace
 - f. Le thermostat est cassé
 - g. Le compresseur est grillé

- Solution :
- a. Contrôler ou réparer l'arrivée électrique
 - b. Répartir le chargement de façon plus adéquate
 - c. Nettoyer et contrôler le joint magnétique
 - d. Libérer les passages d'air
 - e. Mettre le thermostat dans une position plus chaude, ainsi le compresseur s'arrête, et l'appareil peut dégivrer
 - f. Appelez votre installateur Gamko
 - g. Appelez votre installateur Gamko

Symptôme : La température est trop basse malgré une bonne position du thermostat

Cause : Le thermostat est cassé

Solution : Appelez votre installateur Gamko

Tableau PRP

Ce produit contient des gaz fluorés couverts par le Protocole de Kyoto

Nom chimique du gaz (voir plaque signalétique) R134A R404A

Potentiel de Réchauffement Planétaire (PRP) du gaz 1300 3784

(Attention)

- a) Système hermétiquement scellé.
- b) Éviter toute émission du gaz fluoré contenu. Le gaz fluoré ne peut en aucun cas être libéré dans l'atmosphère lors de l'installation, de l'entretien et de l'élimination. En cas de détection d'une fuite du gaz fluoré contenu, la fuite doit être réparée et colmatée le plus rapidement possible.
- c) L'accès à ce produit et l'entretien de ce produit sont réservés au personnel d'entretien qualifié.
- d) La manipulation du gaz fluoré présent dans ce produit, telle que le déplacement du produit et la recharge du gaz, se fera conformément au RÈGLEMENT (CE) N° 842/2006 sur certains gaz fluorés et à la législation locale applicable.



Gamko BV
Mon Plaisir 75
4879 AL Etten-Leur
P.O. Box 274
4870 AG Etten-Leur
The Netherlands

Stekno. G 1422